



ORIGINAL BRUGSANVISNING

MoveAround MA50

PushAround PA50



SAFELIFT®

INDHOLD

1. Sundheds- & sikkerhedsbestemmelser	3
1.1 Meddelelse om sikkerhedsforanstaltninger	3
2. Advarselsanordninger	4
2.1 Advarselstekster	4
2.2 Advarsler	4
3. Maskinsikkerhed	6
3.1 Krav til personale & sikkerhedsforskrifter	6
3.2 Når maskinen samles igen	7
3.3 Producent	7
3.4 Mærkning	7
3.5 Støj	7
4. Kontroller før start	8
4.1 Hovedafbryder	8
4.2 Hævning af platformen	8
4.3 Sænkning af platformen	8
4.4 Signalthorn	8
4.5 Hældningssensor (MA50)	8
4.6 Nødstop	9
4.7 Nødsænkning	9
4.8 Transport af liften med kran	9
4.9 Transport af liften med gaffeltruck	9
4.10 Transport af liften med lastbil	9
5. Vedligeholdelse	10
5.1 Blokering af platformen i hævet position	10
5.2 Hydraulikolie	10
5.3 Vedligeholdelse af batteriet	11
5.4 Opladning af batterierne	11
5.5 Eftersyns- & vedligeholdelsesintervaller	12
6. Produktspecifikation	13
7. Oversigt over betjeningsenheder	14
7.1 Indikationer på betjeningspanelet (MA50)	15
8. Overensstemmelseserklæring, CE-mærkning	16

1. SUNDHEDS- & SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brugervejledningen indeholder vejledning til det daglige arbejde med udstyret, der skal håndteres og bruges af brugeren. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig for brugeren / brugerne, der arbejder med udstyret.

Det er vigtigt, at:

- Brugervejledningen og andre gældende dokumenter skal opbevares i hele udstyrets levetid.
- Brugervejledningen og andre gældende dokumenter følger med som en del af udstyret.
- Denne brugervejledning gives til andre brugere af udstyret.
- Brugervejledningen opdateres med eventuelle tilføjelser til eller ændringer på udstyret.
- Brugervejledningen beskriver metoderne, der skal anvendes, når udstyret bruges.

1.1 Meddelelse om sikkerhedsforanstaltninger

- Inden du begynder at bruge udstyret eller udføre vedligeholdelses- eller serviceringsarbejde på det, bedes du læse de relevante afsnit i vejledningen.
- Vær opmærksom på alle mærkninger med Advarsel, Forbud, Krav og Bemærk, som er nævnt i vejledningen.
- Der kan opstå alvorlige personskader og maskinskader, hvis disse oplysninger ikke overholdes.
- Maskinudstyret er beregnet til brug af en bruger.
- Alt elektrisk udstyr skal anses som strømførende.
- Alle slanger og rør skal anses for at være under tryk.
- Ved servicering og vedligeholdelse af udstyret/maskinen skal det kontrolleres, at strømforsyningen på 230V er afbrudt, og at hovedsikringen er slået fra.
- Servicering og vedligeholdelse må kun udføres af autoriseret service- og vedligeholdelsespersonale.
- Den maksimale belastning kan findes i instruktionerne. Se klistermærket på udstyret samt de tekniske data.

2. ADVARSELSANORDNINGER

Advarsels- og beskyttelsesanordningerne skal efterses én gang om året. Dette betyder, at deres funktion og tilstand skal kontrolleres.

2.1 Advarselstekster



ADVARSEL!

Det kan være livsfarligt, hvis disse oplysninger ignoreres.



FORBUDT!

Forbudt handling, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlig personskade!



KRAV!

Korrekt brug af personlige værnemidler eller andre midler.



BEMÆRK!

Oplysninger, der kræver særlig opmærksomhed.

2.2 Advarsler



Læs og forstå alle instruktioner og sikkerhedsoplysninger inden brug

Alle medarbejdere skal omhyggeligt læse, forstå og overholde alle sikkerheds- og betjeningsvejledning i denne vejledning inden brug eller udførsel af vedligeholdelsesarbejde.



Fare for tiltning

Man må **ALDRIG** hæve platformen eller køre med hævet platform på andre måder end på et solidt, vandret underlag.



Risiko for sammenstød

Maskinen må **ALDRIG** tages i brug, før det er kontrolleret, at området omkring maskinen er frit for forhindringer og andre farer.



Fare for fald

Man må **ALDRIG** klatre, sidde eller stå på platformsgelænderet. Hvis platformen ikke kan sænkes, må du **ALDRIG** klatre op eller ned af masten.



Elektricitet

Denne maskine er ikke isoleret mod elektrisk strøm. Det er derfor nødvendigt at holde en korrekt sikkerhedsafstand til højspændingsledere eller andre strømførende genstande.



Lås altid hjulene for at forhindre, at liften flyttes utilsigtet

MA50: Sørg for, at elmotordrevet er aktiveret, og lås drejhjulene, før platformen hæves/sænkes.

PA50: Lås drejhjulene, før platformen hæves/sænkes.



Risiko for knusning

For at forhindre klemskader skal du sørge for, at personer eller andet udstyr ikke er inden for liftens arbejdsområde. Vær opmærksom på fareskiltene, der er placeret på liften.



Liften må kun anvendes indendørs på flade og faste underlag, der er tilpasset liftens belastning.



Liften må ikke udsættes for væsker, fugtige omgivelser eller en temperatur under 0 °C.



Liften må ikke bruges som kran.



Forøg aldrig platformens højde ved at bruge trapper eller stiger osv.



Sørg for, at operatøren bruger passende sikkerhedsudstyr.



Sørg for, at sikkerhedslågen er lukket, når platformen bruges.



Lås drejhjulene for øget stabilitet, eller når liften er parkeret (PA50).



Sørg for, at arbejdsområdet omkring liften er beskyttet mod personer eller andet udstyr.



Skub eller træk aldrig genstande med liften.



Lås liften, når den ikke er i brug, for at forhindre uautoriseret brug.

3. MASKINSIKKERHED (CE)

Maskinen er mærket med et CE-mærke. Det betyder, at den er designet, fremstillet og beskrevet i overensstemmelse med EU's maskindirektiv 2006/42/EC (se også side 16).

3.1 Krav til personale & sikkerhedsforskrifter

For at undgå personskade og maskinskade skal brugeren og driftspersonalet instrueres eller oplæres i overensstemmelse med producentens vejledning. Brugeren og driftspersonale må kun håndtere de dele, som de er blevet instrueret eller oplært i.

Alle betjeningsenheder og knapper må kun betjenes med hænderne. Med andre ord må disse aldrig aktiveres på nogen andre måder, medmindre andet er angivet. Brugeren må aldrig efterlade maskinen uden opsyn. Dette forhindrer personskade på uvedkommende.

- Maskinen må kun bruges af uddannet personale og må kun bruges, når brugeren har læst og forstået indholdet i den aktuelle brugerbeskrivelse.
- Maskinen må kun anvendes til det forudbestemte formål og kun med de beskyttelsesanordninger monteret. Alle gældende sikkerhedsforanstaltninger skal tages i betragtning.
- Det daglige vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af uddannet personale.
- Elektrisk arbejde må kun udføres af fagfolk.
- Det er ikke tilladt at arbejde på strømførende dele.
- De gældende sikkerhedsforskrifter skal overholdes ved genopbygning af, reparationer og ændringer på maskinen.
- Der må kun anvendes originale reservedele ved reparationer.

3.2 Når maskinen samles igen

- Hvis maskinen samles igen eller suppleres med andre dele, som ikke er godkendt af producenten, gælder CE-mærket ikke for de dele, der ændrer maskinens drift. Advarselsmærker og CE-mærker på maskinen skal kunne ses tydeligt.
- Hvis en del af maskinen med et advarselsmærke på udskiftes, skal de nye advarselsmærker påsættes samme sted som før.
- Beskadigede mærker og CE-mærker skal udskiftes med det samme.
- Hvis maskinen samles igen eller suppleres med andre dele efter godkendelse fra producenten. I dette tilfælde skal denne vejledning straks suppleres/justeres med de nødvendige illustrationer, fotografier og tekster.

3.3 Producent

Denne lift er fremstillet af:
Låglyftar i Sverige AB
Kvarnvägen 14
352 41 Växjö
SVERIGE

3.4 Mærkning

Denne maskine er forsynet med følgende navneskilt:



3.5 Støj

Denne maskine har et støjniveau på under 70 dB (A) under drift.

4. KONTROLLER FØR START



Alle sikkerhedsforskrifter samt betjeningsvejledning, mærker og nationale sikkerhedsanvisninger / -krav skal læses, forstås og overholdes nøje.

Kontrollér følgende dagligt, inden maskinen tages i brug:

1. Kontrollér, at batterierne er ladet op.
2. Kontrollér, at opladningskablet (230V) er afbrudt.
3. Undersøg maskinen for eventuel olielækage.
4. Kontrollér, at hjulbremserne på drejehjulene virker ordentligt.
5. Sørg for, at hjulbremserne på drejehjulene er låst, før liften hæves eller sænkes (gælder PA50).

4.1 Hovedafbryder

Liftens hovedafbryder er placeret ved liftens højre forhjul. Sluk altid for strømafbryderen, når liften ikke er i brug, ellers kan batteriet blive afladet. Fjern nøglen til hovedafbryderen for at forhindre ulovlig brug.

4.2 Hævning af platformen

Tryk på den øverste knap, markeret med platformssymbolet, som er placeret på betjeningspanelet i platformen.

4.3 Sænkning af platformen

Tryk på den nederste knap, markeret med platformssymbolet, som er placeret på betjeningspanelet i platformen.

4.4 Signalhorn

Liften er udstyret med et signalhorn. Knappen er placeret øverst på betjeningspanelet i platformen.

4.5 Hældningssensor (MA50)

MA50 er udstyret med en hældningssensor (Tilt Sensor), der forhindrer liften i at blive kørt eller platformen kan hæves, hvis liften vippes mere end 1°. Når hældningssensoren aktiveres, lyder en advarselslyd. For at kunne bruge liften igen, skal platformen sænkes til bundposition og liften flyttes til en overflade, der hælder mindre end 1°.

4.6 Nødstop

Maskinen er udstyret med en nødstopfunktion. Tryk på nødstop-knappen for at slukke for maskinen. Drej nødstopknappen med uret for at starte maskinen igen.

4.7 Nødsænkning

Liften er udstyret med to nødsænkningssystemer. Nødsænkning af platformen udføres enten med en elektrisk knap placeret ved hovedafbryderen på siden af chassiset eller en mekanisk knap placeret på toppen af chassisets dæksler.



ADVARSEL!

Hvis platformen ikke kan sænkes, må du **ALDRIG** klatre op eller ned af masten. Hold sikker afstand til masten, når nødsænkningssystemet åbnes. Bed en person på gulvet om at trykke på nødsænkningsskappen for at sænke platformen.

4.8 Transport af liften med en løftekran

Løfteanordningen må kun fastgøres til de tilsigtede løfteøjer, der er skruet ind i vogntellet (M10 x 4).

4.9 Transport af liften med gaffeltruck



ADVARSEL!

Liften må kun løftes med en gaffeltruck, når den skal transporteres. Den må aldrig bruges til at øge løfteevnen. Kontrollér maskinens vægt i specifikationerne, og sørg for, at gaffeltrucken har en tilstrækkelig løfteevne til at løfte maskinen. Gaffeltruckens arme anbringes under maskinen på siden.

4.10 Transport af liften med lastbil

- Maskinen må ikke bruges på en lastbil.
- Blokér hjulene med klodser.
- Transportér liften i sænket stilling.
- Fastgør maskinen på lastbilen.



BEMÆRK!

Maskinen kan tage skade, hvis den spændes fast med stropper eller kæder.

5. VEDLIGEHODELSE



ADVARSEL!

Der må aldrig udføres service- eller vedligeholdelsesarbejde på maskinen med hævet platform uden at have sikret platformen mod utilsigtet sænkning. Stå ikke under platformen, når den sikres i hævet stilling, eller når den fjernes.

5.1 Blokering af platformen i hævet position

a) Montering af en spærreblok

1. Parkér maskinen på en fast, vandret overflade.
2. Drej hovedafbryder til "ON" (TÆNDT).
3. Løft platformen ca. 1.2 meter.
4. Anbring en solid spærreblok (21 mm x 100 mm x 450 mm) mellem den anden mastedel og vognstellet lige bag masten.
5. Sænk platformen langsomt, indtil den anden mastedel hviler på spærreblokken.
6. Drej hovedafbryder til "OFF" (SLUKKET).

b) Demontering

1. Drej nøglekontakten til "ON" (TÆNDT).
2. Løft platformen trinvist, indtil spærreblokken kan fjernes.
3. Fjern spærreblokken.
4. Sænk platformen.

5.2 Hydraulikolie

Hydraulikolietanken er placeret under pladedækslerne på chassiset.



BEMÆRK!

Fyld aldrig hydraulikolien på, hvis platformen ikke er blokeret.

Kontrol af hydraulikolie

1. Sørg for, at platformen er blokeret i henhold til punkt 5.1.
2. Tag dækslerne af vognstellet.
3. Skru tankdækslet af.
4. Kontrollér olieniveauet.
5. Fyld den op med den anbefalede olietype, hvis det er nødvendigt: Motorex Corex HV46 (DIN 51524/-2/-3 EN ISO 6743-4).

5.3 Vedligeholdelse af batteriet



ADVARSEL!

Risiko for eksplosiv gasblanding. Undgå, at batterier kommer i nærheden af åben ild, gnister eller røg.



Batterisyre er meget ætsende. Brug altid beskyttelsesbriller, når du arbejder med og i nærheden af batterierne. Skyl omgående spildt syre med rent vand. Søg læge ved kontakt med batterisyre.

De gamle batterier skal udskiftes med batterier fra Låglyftar i Sverige AB eller med batterier, der er godkendt af producenten.

Hold polerne og toppen af batterierne rene.

5.4 Opladning af batterierne

Oplad batterierne, hver gang de skiftes, eller oftere, hvis opladningsniveauet er lavt. Batteriladdarens indikering:

 Slukket  /  Tændt			
Gul	Grøn	Grøn	Opladerindikation
			Netspænding er ikke tilsluttet
			Opladningen er færdig
			Hovedopladningen er i gang
			Udligningsopladning er i gang
			Lang opladningstid



ADVARSEL!

Oplad batterierne i et ventileret område. Lad ikke batterierne være i nærheden af åben ild, eller hvor der er risiko for, at der opstår gnister.



Batterikablerne må ikke afbrydes, når batteriopladeren kører. Hold batteriopladeren tør. Slut et opladningskabel til en jordforbundet stikkontakt på 230V.

**BEMÆRK!**

Opladeren skal være forbundet med jordfejlbeskyttelse. Betjen IKKE maskinen, når opladningen er i gang.

5.5 Eftersyns- & vedligeholdelsesintervaller

Et komplet eftersyn består af periodiske, visuelle og funktionelle kontroller sammen med mindre justeringer, der skal sikre, at maskinen virker ordentligt. Det daglige eftersyn forhindrer unormalt slid og forlænger levetiden på alle maskinsystemer.

Eftersyn og vedligeholdelse skal udføres med bestemte intervaller. Eftersyn og vedligeholdelse skal udføres af uddannet personale, som har viden om elektriske og mekaniske funktioner.

**KRAV!**

Før du udfører daglig vedligeholdelse, skal du lære, hvordan liften fungerer, og hvordan den betjenes.

**ADVARSEL!**

Sørg altid for at sikre platformen mod at bevæge sig, når der udføres vedligeholdelse med hævet platform.

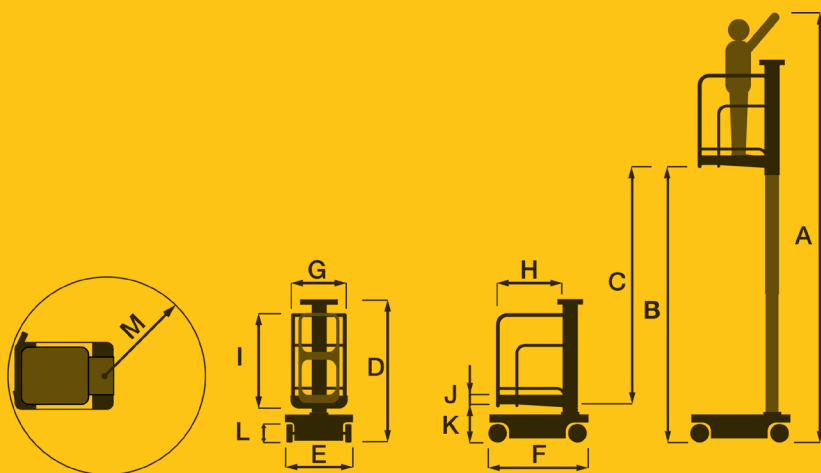


Listen over den daglige vedligeholdelse viser servicerings- og vedligeholdelsespunkterne på maskinen. Kopiér listen, og brug den ved maskineftersyn.

6. PRODUKTSPECIFIKATION

Platformens maks. belastning i alt	150 kg
Samlet antal personer på platformen	1
Løftetid (150 kg)	16 s
Vægt	331 kg
Maksimal belastning på hjul	150 kg
Maksimal hældning af lift ved arbejde	1°
Maksimal manuel tværgående kraft på platformen	200 N
Maksimal vindhastighed (kun indendørs brug)	0 m/s
Støjniveau	< 70 dB(A)
Kørhastighed	Sænket 4 km/t, Hævet 2 km/t
Strømkilde	2 st 12V batterier, 80Ah (C20), vedligeholdelsesfrie
Systemspænding	24V
Batterioplader	230V, 50 Hz / 60 Hz
Løftesystem	Enkel hydraulisk cylinder
Hjul	Ø 200 mm, polyurethanbelægning, efterlader ingen mærker
Parkeringsbremse PA50	Manuel (mekanisk)
Parkeringsbremse MA50	Automatisk (elektrisk)

A	Arbejdshøjde	4950 mm
B	Platformhøjde	2950 mm
C	Slaglængde	2600 mm
D	Samlet højde, lift	1655 mm
E	Samlet bredde, lift	760 mm
F	Samlet længde, lift	1200 mm
G	Platformbredde	530 mm
H	Platformlængde	760 mm
I	Platformstativs højde	1100 mm
J	Fodpanels højde	150 mm
K	Højde til platformgulv	350 mm
L	Hjuldiameter	200 mm
M	Venderadius	1200 mm



7. OVERSIGHT OVER BETJENINGSENHEDER



- A Signalhorn
- B Hævning af kurv
- C Sænkning af kurv
- D Nødstop
- E USB-stik på 12V
- F Forankringssele
- G Hovedafbryder på 24V
- H Stik til oplader, 230V
- I Knap til nødsænkning (elektrisk)
- J Tilslutning/afbrydelse af drift (MA50)
- K Låsable hjul - MA50 har også automatisk bremse på hjulene
- L Løfteøjne - Til forankring under løft (ekstraudstyr)
- M Knap til nødsænkning (mekanisk)

7.1 Indikationer på betjeningspanelet (MA50)



- N Kørselsafbryder
- O Tænd/sluk-indikator, kørsel
- P Betjeningspanel, tilstandsvælger
- Q Hastighedsindikator, lav/høj
- R Tilstand – hastighedsstyring, høj/lav
- S Joystick til kørsel



1 - Batteriindikator

Lyser Rødt: Lav batteristyrke

Lyser Gult: Middelhøj batteristyrke

Lyser Grønt: Fuldt batteristyrke

Blinker Rødt:

Batteriet er tomt og skal oplades

Blinker Grønt: Overspænding

2 - Tilstandsindikation

Lyser Grønt:

Lav hastighed, 2 km/t

Lyser Gul:

Høj hastighed, 4 km/t

Blinker Rødt:

Fejlindikation

8. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING, CE-MÆRKNING

SAFE LIFT[®]

Overensstemmelseserklæring

Producent: Låglyftar i Sverige AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SVERIGE

Låglyftar i Sverige AB, momsno. SE 556820966101, erklærer, at følgende produkter:

Model: ☐ **MA50** ☐ **PA50**
Serienummer:
Produktionsår:

er fremstillet i overensstemmelse med følgende produktdirektiv:

2006/42/EC; 2014/30/EU; 2014/35/EC

og i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder:

EN 280, EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2008, EN ISO 13850:2008,
EN ISO 14121-2:2012, EN ISO 60204-1:2006, EN ISO 7731:2008

Växjö



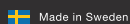
Bo Arrhén
Direktør

Låglyftar i Sverige AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SVERIGE

Momsno:
SE 556820966101



SAFELIFT°



ADRESSE
Låglyftar i Sverige AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
Sverige

URL
www.safelift.se

EMAIL ADRESSE
info@safelift.se